

Inhaltsverzeichnis

Die kommende Monate	2
Jahresbericht 2012 Präsident TV Studen	4-5
Die Seniorinnen reisten an den Weihnachtsmarkt nach Strassbourg	6
Hallenkorbballmeisterschaft 2012/2013	7
Vereinsmeisterschaft 2012 Männer 1 - Schlussrangliste	8
Fleissauszeichnung Männer 1	8
Jahresbericht 2012 des Obmannes Männer & Seniorenriege	10
Ferienplan 2013/2014	11
Der grosse Auftritt der Senioren	11
Jahresbericht 2012 Jugendriege Studen	13-14
Seniorenriege Studen - Fleissauszeichnung	14
Jahresbericht 2012 Männer 2	16-17
Weihnachtsfeier DTV & FR 2012	18
Senioren Weihnachten 2012	20-21
Danke	21
Schlusshöck Männer II 2012	22-23
Tätigkeitsprogramm TV 2013	24
Kursprogramm TV 2013	25
Tätigkeitsprogramm DTV 2013	27
Jahresbericht 2012 Männer I	28
Sudoku	32
Ski-Weekend 2013 der Männerturner in Unterbäch	33
Jugendseiten	34-35
Weihnachtsfeier der Seniorinnen - 17.12.2012	36
Bon Appétit	38
Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag	40
Jahresbericht Aktive 2012	44-45
Jahresbericht Seniorenriege TV-Studen 2012	47
Impressum	48

Homepage DTV: www.dtvstuden.ch / Homepage TV: www.tvstuden.ch

Die kommenden Monate....

"Nach einem durchzogenen und kalten Winter steht bereits die nächste Saison vor uns.

Wenn es wieder wärmer wird, werden die Zelte in Biel schon bald aufgerichtet sein.

Wenn die Sonne den letzten Schnee in die Bergen zurück brachte, wird auf den Turnfeldern in Studen die Hölle los sein.

Das Eidgenössische Turnfest war das letzte mal im Jahre 1869 in Biel, da war wohl kaum einer von uns dabei.

Jetzt gilt es dieser Premiere mit Ehrgeiz und Grossmut entgegen zu sehen.

Die letztjährigen Leistungen vom DTV und TV Studen waren an den Turnfesten immer hervorragend.

Und auch am ETF in Biel werden wir an diese Leistungen und Erfolge anknüpfen."

Sportliche Grüsse
Michel Angele





**Jetzt aktuell !!
Insektenschutz !!**

tecmo

präzis - sauber - preiswert
Sonnen- und Insektenschutz von
tecmo heinz spengler

- Beratung bei Ihnen zu Hause
- seit über 30 Jahren im Bereich Innendekoration tätig
- kompetente Beratung rund um Ihren Sonnenschutz
- Lamellen, Jalousien, Faltstores, Rollos, Flächenvorhänge

Ich freue mich auf Ihren Anruf:

heinz spengler, hauptstrasse 50g, 2557 studen
mobile +41(0)796254780, tecmo@bluewin.ch, www.tecno.ch

COIFFURE

TOP STYLE



Dorfplatz 10
2566 Jens
Tel. 032 384 12 45

Delia Wyss

CARXPERT

Garage am Wydenplatz GmbH
Büetigenstrasse 3
2557 Studen

Telefon: 032/3731777
Fax: 032/3731750
Internet: www.garage-studen.ch
Email: info@garage-studen.ch



Jahresbericht 2012 Präsident TV Studen

Geschätzter Ehrenpräsident, liebe Ehrenmitglieder, Turnkameraden und Gäste

Das Jahr 2012 stand wiederum ganz im Zeichen von sehr schönen Erfolgen und Höhepunkten. Die, so hoffe ich, auch im diesjährigen Eidgenössischen Turnfestjahr nicht abreissen werden, sondern unseren Verein weiterhin prägen und nach Aussen repräsentieren. Der sportliche BLICK zurück... die Turnfeste waren wieder ein Grosse Erfolg. Die Aktiven haben zum ersten Mal in der Vereinsgeschichte einen Podestplatz im 3-teiligen Wettkampf erreicht und die Männer haben den Siegerpokal in der 1. Stärkeklasse wiederum nach Studen ergattert. Im Korbball wurde zum 4. Mal der 1. Liga Titel im Kanton Bern erkämpft und die Jugi erturnte sich den sehr guten 5. Platz. Lasst euch die Resultate noch einmal durch den Kopf gehen! (1., 3., 5., 1. Wow) Alle Leiter haben dafür grosse Arbeit geleistet und die Turner haben diese wiederum zurückgegeben. Herzlichen Dank und Gratulation! Der gemütliche BLICK zurück... der gesellschaftliche Teil kam auch dieses Jahr nicht zu kurz. Sehr grosse Freude hatte ich über die Durchführung der Bergturnfahrt nach Prés d'Orvin. Warum in die Ferne schweifen, wenn das Gute so Nahe liegt. Danke an Hari Fred für die Organisation. Vielleicht gelingt es uns in diesem Jahr eine zwei- sowie eintägige Bergturnfahrt durchzuführen. Diejenigen Turner, welche nur die Möglichkeit haben an einem Tag teilzunehmen, können so die Kameradschaft von Jung bis Alt miterleben. Wie die Kameradschaft gepflegt wird, durfte ich an der Seniorenweihnachtsfeier miterleben. Bei dieser Feier habe ich unseren ältesten Turner Weber Paul wieder gesehen, der im Mai 93 Jahre alt wird und im Altersheim Lyss wohnt.

Der unterhaltsame BLICK zurück... der Turnverein sorgte im Dorf für Unterhaltung! Mit den Soirées haben wir an beiden Abenden sehr grosse Erfolge erzielt. An dieser Stelle will ich mich bei den Senioren unter der Leitung von Erwin Bleuer für ihre Darbietung bedanken. Es ist nicht selbstverständlich, eine solche Aufführung mit so grossem Einsatz im höheren Alter zu präsentieren. Ich habe sehr viele positive Feedbacks zu allen Auftritten und Theaterstücken bekommen. So viel Material wie in diesem Jahr haben wir in den letzten 9 Jahren nicht auf die Bühne geschleppt. Super! An dieser Stelle auch einen grossen Dank an die Soiréegruppe und an die Leiter!

Der organisatorische BLICK zurück... war etwas ruhiger. Neben den Soirées, an denen sehr grosse Einsätze geleistet werden, sowie kleineren internen Anlässen, dürfen wir uns auch ein wenig zurücklehnen.

Der mahnende Blick.....ich wünsche mir, dass vor allem die jüngeren Turner wieder vermehrt auf die Kameradschaft achten und nach dem Turnen zusammen etwas Trinken gehen. Dort werden persönliche Gespräche ausgetauscht, welche die Beziehungen pflegen. Unterstützt die Leiter bei ihren Arbeiten! Sicherlich gibt es auch Aufgaben im Hintergrund bei denen ihr den Leitern behilflich sein könnt. „Last but not least“: Habt Freude an unseren Erfolgen!

Der Ausblick..... das Jahr 2013 wird mit dem bevorstehenden Eidgenössischen Turnfest ein grosses Turnerjahr. Rund 50 Turner und 30 Jungs werden nach Biel gehen und die gelb/grünen Farben hervorragend vertreten. Da bin ich überzeugt! Einen herzlichen Dank möchte ich all denen aussprechen, die den Turnverein als Mitglied oder als Aussenstehende aktiv unterstützen; Meinen Vorstandskollegen und Leitern dafür, sich in unzähligen Momenten für diesen Verein einzusetzen. Herzlichen Dank an das Redaktionsteam der Vereinspost. Der Gemeinde Studen und dem Damenturnverein für die stets gute Beziehung und Zusammenarbeit.

Liebe Turnkameraden, liebe Gäste...für das Jahr 2013 wünsche ich Euch und euren Familien gute Gesundheit und viel Erfolg.
Mein Verein – Turnverein Studen!

Euer Präsident
Arseli Merino



Berghaus Turnverein Kaufleute Biel

*Für Geburtstage, Betriebsfeste,
Vereinsabende oder Wochenenden.
Zum gemütlichen Zusammensein
oder als Ferienhaus mit nicht zu
hohen Ansprüchen.*

Standort:	200m von der Bus-Station Les Prés d'Orvin-Bellevue. Wenn kein Schnee liegt, Zufahrt mit dem Auto möglich.
Ausstattung:	Heimeliger Aufenthaltsraum (30-35 P.), 3 Schlafräume (20 Plätze), grosszügige moderne Küche, fliessend Kalt- und Warmwasser, keine Duschen (!)
Miete für Haus:	Grundsatz: Montag bis Freitag Fr. 120.- pro Tag, Samstag bis Sonntag Fr. 270.-, Details auf Anfrage.
Informationen:	www.gruppenhaussuche.ch TV Kaufleute Biel - EMail für Vermietung: jaggiwalter@hotmail.com - über TV Studen: fred.hari@bluewin.ch

Die Seniorinnen vom DTV reisten an den Weihnachtsmarkt nach Strassburg.

Am 5. Dezember trafen sich 9 Seniorinnen und 3 Begleiterinnen beim Bahnhof in Lyss. Pünktlich um 06:45 Uhr fuhren wir mit dem Luxuscar via Basel nach Strassburg. Unterwegs wurden wir von der Hostess mit einem Kaffee und einem Zöpfli verwöhnt, das wir sehr genossen. Auf der kurzweiligen Fahrt ging die Zeit mit plaudern und viel Spass rasch vorbei. Um 10:30 Uhr erreichten wir unser Ziel in Strassburg. Nach einer kurzen Fahrt mit dem Tram erreichten wir den Weihnachtsmarkt am „Kléberplatz“. Kurz wurde noch ein Treffpunkt für das Mittagessen abgemacht und dann konnte uns nichts mehr halten - rein in das Vergnügen. Die weihnächtlich geschmückten Markthäuschen mit Gewürzen, Süssigkeiten, Kerzen und vielen anderen Sachen zogen uns magisch an. Strassburg ist weltweit für seinen Weihnachtsmarkt bekannt, dementsprechend war auch der Publikumsaufmarsch, wir waren also nicht alleine.

Viel zu rasch ging die Zeit vorbei, schon mussten wir beim vereinbarten Treffpunkt zum Mittagessen sein. Maja hatte in einem Restaurant für uns alle reserviert und so konnten wir uns dem Mittagessen widmen. Sauerkraut und Flammkuchen, typische Speisen im Elsass, wurden aufgetischt und natürlich auch mit grossem Appetit genossen. Am Nachmittag ging es wieder an den Weihnachtsmarkt um die letzten Einkäufe zu machen, andere besuchten das Münster (Cathédrale Notre-Dame) oder die Altstadt „Petit France“. Um 17:00 Uhr durften oder mussten wir die Heimreise antreten. Strassburg ist sicher eine Reise wert und viele von uns werden sicher diese schöne Stadt noch ein weiteres Mal besuchen. Auf der Rückfahrt hatten wir das Bistro im Car für uns. Maja verwöhnte uns mit „Gugelhöpfli“ die wir natürlich sehr genossen - Besten Dank Maja. Um ca. 20:30 Uhr trafen wir müde aber mit vielen schönen Erinnerungen in Lyss ein.

Ruth Mathys danken wir alle recht herzlich für die Organisation. Es war super!

Christine Kocher

Hallenkorbballmeisterschaft 2012/2013

In der Vorrunde konnten wir die Spiele gegen die beiden Teams aus Müntschemier und gegen die Mannschaft aus Leuzigen gewinnen. Gegen Pieterlen 1 und 2 und gegen Brügg konnten wir jedoch keine Punkte holen.

Nach den Winterferien hatten wir einiges an Verletzungspech im Team und zudem gab es weitere Absenzen, da Spieler ins Militär mussten. Somit starteten wir mit einem stark reduzierten Kader in die Rückrunde. Nachdem wir die Spiele gegen Pieterlen und gegen Brügg erneut verloren hatten, lagen wir vor der Schlussrunde auf dem vierten Rang.

Am letzten Spieltag konnten wir die erste Begegnung gegen Leuzigen zu unseren Gunsten entscheiden. Nun fehlte nur noch ein Sieg um doch noch auf das Podest zu kommen. Im letzten Match der Meisterschaft zeigten wir eine kämpferische Leistung und konnten so Müntschemier knapp besiegen. Somit holten wir auch im 2013 eine Medaille in der Hallenkorbballmeisterschaft. Wir wurden dritter.

Oberturner
Steve Gatschet



Vereinsmeisterschaft 2012 Männer 1 - Schlussrangliste

		Anzahl Disziplinen	Total Punkte	
1	Tiefenbach Jürg	12	278	*
2	Stucker Samuel	12	277	*
3	Hirsbrunner Ruedi	10	259	*
4	Leiser Stefan	12	249	*
5	Hari Ruedi	11	247	*

* Auszeichnung

Die Vereinsmeisterschaft bestand aus total 12 Disziplinen. Davon galten die zwei schlechtesten als Streichresultat. Somit zählen für die Schlussrangliste die zehn besten Resultate. Für den ersten Rang in einer Disziplin werden 30 Punkte gutgeschrieben; für den zweiten 29; und so weiter.

Ausgezeichnet werden die ersten 25%; somit bis und mit Rang 5.

Fleissauszeichnungen Männer 1

1 offizielle Turnstunde pro Woche. Auszeichnung für Turnstundenbesuch mit bis max. sechs Absenzen.

Offiziell 35 Turnstunden (ohne Montagstraining)

Christen Stefan	4 Absenzen
Stucker Samuel	4 Absenzen
Angele Rolf	5 Absenzen
Hari Ruedi	5 Absenzen
Hirsbrunner Ruedi	5 Absenzen
Leiser Stefan	6 Absenzen
Tiefenbach Jürg	6 Absenzen

Lebensmittel & Geschenkartikel

Verena Gnägi

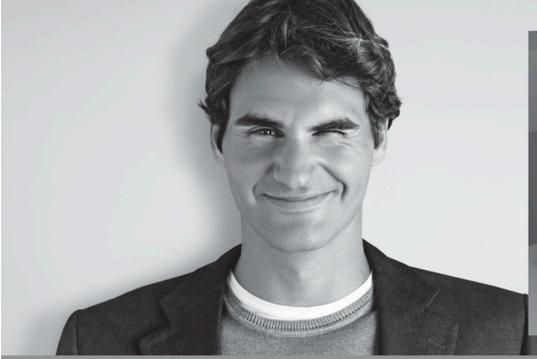


Unsere Spezialitäten:
Geschenkkörbe
Käse-/Fleischplatten

NEU Getränke & Esswaren
24h Automat

Bielstrasse 10, 2558 Aegerten, Tel.: 032/3731109

CREDIT SUISSE 



- ✓ Vorzugszins auf Lohn- und Sparkonto
- ✓ Kostenlose Bargeldbezüge in der Schweiz und Zahlungsverkehr* inklusive
- ✓ Attraktive Prämienwelt

bonviva
Attraktives Banking – besser leben

Weil Sie mit einem Augenzwinkern nicht bezahlen können.

Sichern Sie sich jetzt das umfassende Bonviva Banking Paket und profitieren Sie von vielen attraktiven Vorteilen.

credit-suisse.com/bonviva

*Ausgenommen Fremdspesen.



Peter Bigler AG

Malerei/Gipserei
Brühlstrasse 23, 2503 Biel

Büro/Filiale

Postfach 52, 2557 Studen
Tel 032 373 51 13 // Fax 032 373 51 43
info@peterbiglerag.ch

www.peterbiglerag.ch

Jahresbericht 2012 des Obmannes Männer- und Seniorenriege

Liebe Männer- und Senioren- Turner
Bereits geht schon wieder ein Jahr seinem Ende entgegen und so ist auch wieder ein Jahresbericht des Obmannes fällig.

Tätigkeiten und Anlässe

Kurse:

Wie alle Jahre, haben auch 2012 unsere Leiter die diversen Kurse besucht. Allen Leitern sei an dieser Stelle für Ihren Einsatz und Motivation bestens gedankt.

Seeländisches Turnfest Busswil / Lyss:

Wie bereits letztes Jahr hat das Team unter der Leitung von Ruedi Hirsbrunner in der Kategorie FMS mit einer Punktezahl von 29.17 den ersten Platz erreicht. Herzliche Gratulation den beteiligten Leitern und allen Teilnehmern dieses Teams ! Danke auch den Turnerkameraden, die als Kampfrichter mitwirkten ! Herzliche Gratulation auch an die mit einer Medaille ausgezeichneten Einzelturner Sämi Kunz, Hansjörg Wirz, Hansruedi Wyss und Erwin Bleuer – super Leistung

Anlässe:

Wie jedes Jahr, wurden von den Männer- und Senioren-Riegen wieder zahlreiche Anlässe organisiert und durchgeführt. Die Bergturnfahrt in den nahen Jura, organisiert von Fred Hari, wurde als Erfolg gemeldet. Möchte wiederum allen Organisatoren dieser Anlässe und allen Verfassern von Berichten für unsere Vereinspost meinen grossen Dank aussprechen.

Mutationen per 2012

Das Thema wurde unter Punkt 5 der Jahresversammlung MSR behandelt und wird im Protokoll festgehalten.

Gratulationen

Herzliche Gratulation zu "runden" Geburtstagen geht an folgende Turnkameraden:

65 Jahre	Aeberhard Arnold, Dysli Peter, Moning Bernhard (alle MR II)
70 Jahre	Allemand Robert, Bitzi Andreas, Christen Alfred, Tschanz Markus, Villard Paul, Zmoos Hans (Senioren)
75 Jahre	Girod René, Tanner Fritz, Heindl Hans, Mathys Hans-Ruedi
80 Jahre	Hostettler Paul, Möri Werner (Senioren)
90 Jahre	Schmid Ernst (Senioren)

Der Obmann
Samuel Hügli

Ferienplan 2013/2014



Frühling	(3 Wochen)	Freitag	29.03.2013	-	Sonntag	21.04.2013
Sommer	(5 Wochen)	Samstag	05.07.2013	-	Sonntag	11.08.2013
Herbst	(3 Wochen)	Samstag	21.09.2013	-	Sonntag	13.10.2013
Winter	(2 Wochen)	Samstag	21.12.2013	-	Sonntag	05.01.2014
Sportwoche	(1 Woche)	Samstag	08.02.2014	-	Sonntag	16.02.2014
Frühling	(3 Wochen)	Samstag	29.03.2014	-	Sonntag	21.04.2014
Sommer	(5 Wochen)	Samstag	05.07.2014	-	Sonntag	10.08.2014

Der grosse Auftritt der Senioren.....

...bei den beiden Turner-Soirée-Wochenenden war ein phänomenales Erlebnis. Im 2-Jahresrhythmus waren diesmal wieder die Senioren an der Reihe. Die Darbietung als Jäger, mit Oberjäger Paul Hostettler, haben sie mit grossem Bravour vorgeführt. Wir „GRATULIEREN“!



monnier

Monnier Trading AG
Büetigenstrasse 30
2557 Studen
Tel. 032 373 43 53
Fax 032 373 43 53
info@whiskytime.ch



Mühlheim & Diener AG

Garage & Carrosserie
Reparatur aller Marken

Telefon 032 373 16 42
Telefax 032 373 19 58

Worbenstrasse 18
2557 Studen

MIKADOO'S

One Mann Band

Das Einmannorchester mit dem vielseitigem
Repertoire von

Hits – Evergreens – Schlager – und Oberkrainer
Für jeden Anlass

Daniel Mühlheim
Amselweg 1
2557 Studen
Tel P. 079 402 71 34
Tel G. 032 373 16 42
daenu.mikados@bluewin.ch



Garten-Unterhalt

- Rasen säen und erneuern
- Platten legen
- Bäume und Sträucher schneiden
- Umänderungen

Ueli Hirsbrunner, 2558 Aegerten

Tel. 032 373 22 50 - 079 222 70 57

Jahresbericht 2012 der Jugendriege Studen

Aktuell zählt die Jugendriege total ca. 30 turnende Knaben, welche sich auf die Jugendriege US, OS und Korbball verteilen. Sie kommen stets voller Energie und Tatendrang in die Turnstunden - manchmal mit ein bisschen zu viel. Besonders zu erwähnen ist, dass ca. 8 Knaben jeweils am Montag im Korbball und am Donnerstag in der Jugendriege anwesend sind.

Von den total 14 Anlässen, welche wir besucht haben, möchten wir diejenigen 3 aufzählen, die uns besonders in Erinnerung bleiben werden. Die detaillierten Berichte konntet ihr ja bereits der Vereinspost entnehmen.

- Seeländischer Spieltag: Am Spieltag konnten wir auf eigenem Rasen starten. Im Ball über die Schnur hatte die Jugi 5 Mannschaften und im Korbball konnten wir mit einem Team starten. Im Ball über die Schnur erreichte eine Mannschaft den Final, den sie aber dann leider nicht für sich entscheiden konnten, und eine Mannschft konnte sich den 4. Platz sichern. Im Korbball konnten sich unsere Jungs den hervorragenden ersten Platz sichern mit nur 2 Verlustpunkten.

- Seel. Jugendturntage: Dieses Jahr gingen wir mit grossen Erwartungen an den Seeländischen Jugitag, da wir letztes Jahr den ersten Platz erreichten. Leider war das Wetter am Sonntag Morgen nicht auf unserer Seite. Wir gaben Vollgas, aber leider reichte es nur für den 5. Rang. Im Einzelwettkampf konnte sich Roman Tiefenbach den hervorragenden 3. Platz erkämpfen.

- UBS Kids Cup: Die Jugi startete mit 7 Teilnehmenden. Nicola Merino und Timon Schenker konnten sich den 5. Platz sichern und somit qualifizierten sie sich für den Kantonalfinal.

Wir möchten es hier nicht unterlassen, einige Dankesworte auszusprechen:

Unseren Turnkameraden, welche uns in der Jugi und an den Anlässen unter die Arme gegriffen haben.

Den Eltern, Helfern, Kampfrichtern, Schiedsrichtern für ihre Unterstützung und das freiwillige Mithelfen.

Vielen Dank !

Das Leiterteam der Jugendriege



Seniorenriege Studen - Fleissauszeichnung

Im Jahre 2012 fanden 38 Turnnachmittage und 17 zusätzliche Anlässe statt. 24 Seniorenturner erhielten die Fleissauszeichnung.

Kunz Uli	38 Besuche
Iseli Georges	38 Besuche
Grieder Ernst	38 Besuche
Brunner Hansruedi	38 Besuche
Bachmann Fredi	37 Besuche
Brunner Werner	37 Besuche
Küpfer Fritz	37 Besuche
Steck Heinz	37 Besuche
Tschanz Markus	37 Besuche
Villard Paul	37 Besuche

Das ganze Turner-Team gratuliert diesen fleissigen Turnern.

schenk

Malergeschäft

Christian Schenk
Malergeschäft
Wydengasse 7d
2557 Studen
Tel. 032 373 41 31

**Innen- und
Aussenrenovationen
Tapezierarbeiten**

FOAMPAC

Foampac GmbH/S.à.r.l
Aegertenstrasse 1a
2562 Port

Tel: 032 331 62 64
Fax: 032 331 86 55
E-Mail: foampac@bluewin.ch

Schaumstoffverarbeitung und Handel

- Matratzen mit Visco-elastischem Schaumstoff
- Koffereinlagen, wasserstrahlgeschnitten
- Verpackungseinlagen aller Art
- Schallisolationsplatten, auch FLAMMHEMMEND
- Keil- und Sitzkissen
- Nackenrollen
- Stanzteile

E. + R. Reist



Petra Prebeck
Hauptstrasse 50c
2557 Studen
Tel: 079/447 82 97
petra.prebeck@evard.ch

Erleben Sie den Unterschied ...

Gesichtsbehandlungen
mit exklusiver Frischekosmetik

Body-Sugaring
mit 100% natürlicher Zuckerpaste

Hautanalyse
vor jeder Gesichtsbildung

Termine nach Vereinbarung

Jahresbericht 2012 - Männer 2

Den einen oder anderen Kameraden hat die Gesundheit oder ein Unfall davon abgehalten, regelmässig an den Turnstunden teilzunehmen. Trotzdem blieb der durchschnittliche Turnbesuch wie im Vorjahr bei 13 und auch der Höchstbesuch von 17 ist bei 19 eingetragenen Turnern beachtlich. So kommen für das abgelaufene Turnerjahr nur drei in den Genuss einer Fleissauszeichnung:

3 Absenzen	Wirz Hansjörg
5 Absenzen	Hauri Heinrich, Hari Fred

Auf die Generalversammlung sind keine Mutationen zu verzeichnen, vor allem keine Neuzugänge. Ich bin deshalb froh, dass Paul Villard und Felix Baumberger von den Senioren ab und zu am Freitag bei uns einen Gastauftritt haben. Diese Möglichkeit steht übrigens Jedermann offen. Wir brauchen unbedingt neue Turner im Alter ab 55, damit die Lektionen und Spiele weiterhin für alle Teilnehmer attraktiv und motivierend bleiben. Mein Aufruf geht wie schon im Vorjahr an alle zurzeit inaktiven, ehemaligen Turnkameraden, aber auch an „Quereinsteiger“ aus unserem Dorf und der Umgebung, welche sich durch das Angebot des TV Studen angesprochen fühlen.

Unser Tätigkeitsprogramm umfasste nebst den offiziellen Turnstunden wiederum die Teilnahme am sportlichen Gemeindeduell „Schweiz bewegt“. Zu wünschen wäre, dass die von Paul Schwarz in der Sportwoche organisierte Jassmeisterschaft noch mehr Interesse finden würde.

Am Seeländischen Turnfest des TV Busswil in Lyss, nahmen 3 Turner der Männer 2 am Vereinswettkampf teil, wo sie mit den Männer 1 und den DTV Frauen den geschichtsträchtigen Turnfestsieg vom Vorjahr mit Grandeza verteidigen konnten.

Zur Zufriedenheit von allen Teilnehmern konnte die Bergturnfahrt dieses Jahr in der näheren Umgebung (Chasseral) durchgeführt werden. Hier verweise ich auf den bereits erschienen Bericht in der „Vereinspost“. Ein kleiner Dorf-Orientierungslauf-/marsch lockerte das Tätigkeitsprogramm im Herbst etwas auf. Trotz des miesen Wetters fand sich eine stattliche Anzahl Teilnehmer zum abschliessenden Umrunk in der 3 Tannen ein.

Turnusgemäss traten die Männer 2 im ablaufenden Turnerjahr nicht an der Abendunterhaltung auf. Dafür war der Jahres-Schlusshöck mit Damen wie gewohnt ein Erfolg. Merci Hansjörg und Bernhard.

Als Novum hatten wir eine Betriebsbesichtigung unter der Woche im Programm. Vielen Dank an Edwin Trottmann, der uns den Einblick in die DT Swiss (ehemalige Drahtwerke) ermöglicht hat.

Wie ich mir sagen liess, war auch das traditionelle Skiwochenende in Unterbäch ein bereits zur Gewohnheit gewordener Erfolg. Danke Claudine und Edwin Trottmann.

Das ganze Turnerjahr war auch geprägt durch längere, gesundheitlich bedingte Abwesenheiten im Leiterteam. Ich bin froh, dass sich Peter Dysli von seiner Rückenoperation wieder gut erholt hat und mich während meiner Abwesenheit Anfangs 2013 wieder vertreten konnte. Es liegt mir auch dieses Jahr daran, allen zu danken, die den Weg am Freitagabend in die Turnhalle gefunden haben, um etwas für Körper und Geist zu tun.

Ich wünsche allen, die gesundheitlich angeschlagen sind, baldige und vollständige Genesung und dem Einen oder Anderen etwas Mut, sich wieder einmal in der Turnhalle zu zeigen. Uns allen wünsche ich ein erfreuliches und erfolgreiches neues Turnerjahr, vor allem Freude und Erfolg am Jahrhundert-Turnfest 2013, denn so schnell wird nicht wieder ein derartiger Anlass unmittelbar vor unserer Haustüre stattfinden.

Fred Hari

Go Hyper!

Die neue Hypermotard 796, hat alles, was das Herz begehrt: – 81 PS/59,62 kW – nur 167 kg Trockengewicht – extrem leichtgängige APTC-Kupplung (Anti-Hopping) – 82,5 cm Sitzhöhe – fairen Preis ab Fr. 13'690,-.
Ab 18 Jahren.



Moto Kaufmann Lyss
Ihr Ducati Kenner berät Sie gerne
Industrie Süd, 3250 Lyss, Tel. 032 384 33 51
www.moto-kaufmann-lyss.ch



**PERSÖNLICHE WERTE
VALEURS PERSONNELLES**

SPÖRRI OPTIK
BIEL/BIENNE . Nidaugasse 70 . Rue de Nidau 70
032 323 87 23 . spoerrioptik.ch

Weihnachtsfeier DTV und FR 2012

Im neuen Worbener Waldhaus findet unsere Weihnachtsfeier statt,
Planung und Organisation diesjahr die Frauenriege hat,
festlich geschmückte Tische laden zum verweilen ein,
44 gut gelaunte Turnerinnen treffen sich im Kerzenschein.

Beim Begrüssungsapero herrscht reges Treiben, ein hin und her,
nach und nach sitzt man zu Tisch, bitte sehr,
Fondue ist angesagt, ein Caquelon zu viert,
Käse und Zutaten werden in der Küche kreiert.

Wieder bei Tisch stehen Rechauds bereit,
rühren, würzen, rühren, gutes Gelingen befreit,
die Fondues munden, es wird still im Raum,
jedes vierer Grüppli geniesst sein Fonduetraum.

Bald schon erklingen Weihnachtslieder, sechs, sieben, acht,
ganz einfach weil singen uns Freude macht,
mit Rosemarie's musikalischer Begleitung am Akkordeon,
finden alle mühelos den richtigen Ton.

Revue passieren lässt Edith unsere Wanderung auf Lap-top,
Gelächter üben und drüben, diese Reise war ganz einfach top.
Nun schnell zum Dessert, Fruchtsalat und Glace stehen bereit,
Kaffee und Guetzi, Unterhaltung auf Zeit...!!

Der Abend vergeht im Nu, viele Turnerinnen verabschieden sich schon,
satt, glücklich und zufrieden, danke für die Organisation,
gute Wünsche für Gesundheit, viele Lichtblicke im neuen Jahr,
auf Wiedersehen zur ersten Turnstunde am neunten Januar.

Ruth Schaffer

lyssbachdruck ag
Fotosatz · Offsetdruck · Digitaldruck

**Wenn's
ums Drucken
geht!**

3250 Lyss
Zeughausstrasse 3a
Telefon 032 384 36 33
Fax 032 385 18 08
www.lyssbachdruck.ch



Nothilfe-Kurse / Verkehrskundekurse wöchentlich
Roller und Motorradkurse wöchentlich
Oblig. Chauffeuren Weiterbildung (CZV)
Unsere Lokalitäten Biel und Lyss
Thomas Leibacher 2557 Studen 079 631 42 38 / 032 322 21 21
[http:// www.vzb.ch](http://www.vzb.ch) / E-mail: info@vzb.ch

Kompetent für:

- Sanitär
- Heizung
- Solar
- Planung
- Servicedienst
- Entkalkungen
- Reparaturen

3263 Bütigen
Tel. 032 384 24 40
www.stettler-ht.ch



2557 Studen
Tel. 032 373 11 83
info@stettler-ht.ch

Senioren Weihnachten 2012

Begrüssung, Dank, Rückblick, Weihnachtsgeschichte, Hoffnung, Wünsche, Gesang und Geschenke.

Was sind die Anreize, dass alle Jahre unsere Senioren-Weihnachten so gut besucht wird? Zu dieser Weihnachtsfeier konnte Hansruedi Wyss über 50 Senioren, den Ehrenpräsidenten, TV Präsident und 2 Gäste (Vertreter der Raiffeisenbank) begrüßen.

Dank, an alle anwesenden Senioren für den fleissigen Turnstundenbesuch. Allen Helfern, die die Weihnachtstische so schön hergerichtet haben und den Raiffeisenvertretern, welche unsere Riege immer wieder grosszügig unterstützen. Dank allen Leitern die uns mit neuen Lektionen beglücken, den Administratoren, dem Obmann, dem TV Präsidenten und allen Helfern im Stillen.

Rückblick: Heinz Kocher übernimmt diese Aufgabe für den Rekonvaleszenten Erwin Bleuer mit Bravour. Die Leistungen lassen sich sehen, 38 Turnstunden, 18 andere Anlässe sowie zusätzlich noch die Trainings für den Auftritt am Soirée, BRAVO. Die Riege hat wiederum Zuwachs erhalten aber auch liebe Kameraden verloren, diesen wird mit einer Schweigeminute gedacht.

Weihnachtsgeschichte: Die Senioren hören gespannt der von Margrit Wyss vortragenen und tiefgehenden Geschichte von Weihnachten zu. Der herrschende Umgebungslärm verlangte ihrer Stimme alles ab, besten Dank.

Hoffnung, Wünsche: Worte der Hoffnung der Menschwerdung Gottes durch seinen Sohn, richtete Andreas Bitzi, welcher extra aus Pratteln angereist war, an uns. Andreas versteht es immer wieder mit seiner feinfühligem Art uns Hoffnung zu geben, Hoffnung, die langanhaltend ist, herzlichen Dank. Auch die guten Wünsche für die kommenden Festtage und das neue Jahr fehlten nicht.

Gesang: Die Senioren sind gute Sänger. Damit auch Weihnachten zum Tragen kommt wurde Rosemarie Oppliger mit der Handorgel aufgebeten und siehe da, die Töne wurden hervorragend getroffen. O Tannenbaum und Stille Nacht waren die Weihnachtslieder. Und aus dem grünen Liederbuch der Senioren durfte natürlich der „Trueber Bueb“ und das „Burebübli“ nicht fehlen.

Geschenke, was wäre Weihnachten ohne Geschenke! Hansruedi Wyss dankte allen Anwesenden für das gute Mitmachen, die Kameradschaft und die schönen Stunden im Kreise der Senioren.

Einen speziellen Dank richtete er an die Leiter dieser grossen Riege, an die Administratoren, Organisatoren und an alle Helfer, ohne deren Einsatz vieles nicht möglich wäre. Alle Helfer und Mitwirkenden wurden beschenkt, klein aber fein und von Herzen.

Wünsche: Die besten Wünsche für die kommenden Festtage, für das neue Jahr, gehen an alle Anwesenden, sowie an die Kranken und Leidgeprüften, die nicht dabei sein konnten. Gerne hoffen wir, dass das Gehörte uns Kraft gibt, das Jahr 2013 mit viel Schwung, Ausdauer und Freude in Angriff zu nehmen. Besten Dank für die Aufmerksamkeit.

Hansjörg Brügger



Florida

HOTEL · TROPEN-RESTAURANT · SEMINAR
BAR-DANCING · MINIGOLF · FITNESS

Studen BE · Tel 032 374 28 30 · florida.ch

Jetzt Aktuell...

Sauna & Dampfbad
Tanzen unter Palmen zu Live Musik
Schönste Orchideen-Schau

Schlusshöck Männer II 2012

Zum Schlusshöck der Männer 2 haben 28 geladene Gäste, 15 Männer und 13 Frauen, den Weg ins Waldhaus in Studen gefunden. Arseli Merino, unser Präsident, musste sich leider entschuldigen, weil ein kleiner medizinischer Eingriff dies verhinderte. Wie immer haben Hansjörg und Bernhard den ganzen Tag gearbeitet um das Waldhaus auf Vordermann zu bringen, damit ihre geladenen Gäste eine warme Stube vorfinden konnten. Leider spielte das Wetter nicht mit, es hat den ganzen Tag geregnet. Den Apéro mussten wir deshalb im Waldhaus einnehmen. Die selbstgemachten Snacks von Rita haben trotzdem geschmeckt.

Bernhard's Weinkunde: Bevor wir das Fondue zubereiten konnten, hat Bernhard uns erklärt, welchen Wein er für den heutigen Abend ausgesucht hat und warum. Rotwein aus dem Bündnerland ist mal etwas anderes als aus dem Wallis oder Seeland. Vor allem das Preis- / Leistungsverhältnis bei diesem Wein stimmt. Wer kennt ihn nicht, den Maienfelder Beerliwein. Dieser Blauburgender ist nebst der Heidi Geschichte und den Maienfelder Pferderennen der beste Werbeträger für Maienfeld, die dritte Stadt am Rhein. Übrigens werden in dieser Region von dieser Traubensorte 90,2 ha angebaut. Viele denken nun, was die trinken Rotwein zu einem Chäsfondue. Ja, es ist nicht einmal das Schlechteste. Natürlich haben unsere beiden Organisatoren Hansjörg und Bernhard auch einen Weisswein in ihrem Angebot. Einen „Mont-sur-Rolle“! Das ist ein Weisswein aus 100% Chasselas-Trauben. Das ist ein vorzüglicher Apérowein und eignet sich aber auch bestens als Begleiter zu einem Fondue oder einer Raclette. **Bernhard Kompliment – Du bist ein richtiger Weinkenner!**

Aber nicht nur die Weine haben gemundet, auch das Fondue von der „Chäsi Stettler“ in Kappelen. Das Zubereiten des Fondue am Tisch ist immer ein besonderes Erlebnis. Jede oder Jeder kann mithelfen und Keiner darf reklamieren und übrigens hat Jedem das Fondue geschmeckt.

Das Dessertbuffet wurde wie jedes Jahr von den geladenen Gästen zusammengestellt. Creme, Fruchtsalat, Kuchen - alles was dein Herz begehrt war dabei. Natürlich durften der Kaffee und die Schnäpse, meistens aus eigener Produktion, nicht fehlen. Ein grosses Merci an alle, die etwas mitgebracht haben! Fazit: Keiner der geladenen Gäste musste hungrig nach Hause gehen. Ich glaube auch, dass es allen geschmeckt hat und die Stimmung war wie jedes Jahr super. In diesem Sinne möchte ich Hansjörg und Bernhard dazu animieren, und gleichzeitig recht herzlich danken, dass sie auch nächste Jahr, d.h. 2013, diesen Anlass organisieren mögen.

Besten Dank und ich freue mich schon auf's 2013!

Stefan



Tätigkeitsprogramm 2013



15.	Januar	Koordinatoren- u. Leitersitzung Soirée 2012	Rest. 3 Tannen
19./20.	Januar	Ski- Weekend (Edwin Trottmann)	Unterbäch VS
25.	Januar	Generalversammlung TV Studen	Grosse Aula, Studen
13.	Februar	Winterwanderung (Erwin Bleuer)	Seniorenriege
15.	Februar	Turner-Jassabend (Paul Schwarz)	Rest. Alte Schür (19:30 Uhr)
01.	März	Jahresvers. Eidg. Turnerveteranen Bern-Seel.	Brügg, Rest. Bahnhof
16./17.	März	Unihockey-Turnier Jugend	Ins
23.	März	Unihockey-Turnier Aktive	Biel
29. März - 01.	April	Trainingslager Korbball Aktive	noch offen
03.	April	1. TK-Sitzung TV Studen	Rest. 3 Tannen Studen
17.	April	Kegeln Seniorenriege (Heinz Kocher)	Rest. 3 Tannen Studen
20.	April	Fahnenweihe Mädchenriege Studen	Aula Studen
27.	April	Seeländischer Jugendspieltag	Lengnau
28.	April	Dr schnällschte Seeländer	Lyss Grien
05.	Juni	Seniorenreise mit Frauen (Anton Hofmann)	Seniorenriege
13.-16.	Juni	Eidg. Turnfest (Jugend/Einzel)	Biel/Magglingen
20.-23.	Juni	Eidg. Turnfest (Vereinswettkampf)	Biel/Magglingen
23.	Juni	Vorführung Grossgruppe 35+ Schlussfeier	Biel/Magglingen
25.	Juni	Koordinatoren- u. Leitersitzung Soirée 2013	Rest. 3 Tannen
03.	Juli	Sommer - Schlusshöck Senioren mit Frauen	Waldhaus Studen
06.	Juli	Vorstands- und Leiteressen (Org. Männer1)	noch offen
07.	August	Fondue-Plausch Chuffort	Seniorenriege
17.	August	Seel. Nachwuchswettkampf Jugend	Lyss, Grien
17./18.	August	Seeländischer Spieltag	Brüttelen
04.	September	Jugendleiterkonferenz	Worben
14./15.	September	Bergturnfahrt (Org. Männer 1)	noch offen
05./06.	Oktober	118. Eidg. Turnveteranen-Tagung	Bülach
09.	Oktober	Rebenwanderung mit Frauen	Seniorenriege
19.	Oktober	Schlusshöck Männer II	Waldhaus Studen
23.	Oktober	2. TK-Sitzung TV Studen	Rest. 3 Tannen Studen
25.	Oktober	Herbstversammlung Frauen / Männer FMS	Studen (Org. DTV Studen)
26.	Oktober	Seeländische Turnveteranen-Vereinigung	Port (Org. TV Brügg)
28.	Oktober	Präsidien und Leiterkonferenz	Worben
06.	November	Jahresversammlung Männer und Senioren	Kleine Aula (19.30 Uhr)
20.	November	1. Hauptprobe Abendunterhaltung DTV/TV	Aula, Studen (19.00 Uhr)
28.	November	2. Hauptprobe Abendunterhaltung DTV/TV	Aula, Studen (19.00 Uhr)
30.	November	1. Abendunterhaltung DTV/TV	Aula, Studen
07.	Dezember	2. Abendunterhaltung DTV/TV	Aula, Studen
07.	Dezember	Delegiertenversammlung TBS	Kallnach
18.	Dezember	Jahresschlusshöck Seniorenriege	Rest 3 Tannen Studen
19.	Dezember	Altjahreshöck TV Studen (alle Riegen)	Waldhaus Studen Org. Männer
24.	Dezember	Glühwein trinken	Burgergemeinde Biel

24. Januar 2014 Generalversammlung TV Studen Grosse Aula, Studen

www.tvstuden.ch/tätigkeitsprogramme

Kursprogramm 2013



12.	Januar	1. Kreiskurs Jugend	Lyss Grentschel
12./13.	Januar	Schneesport-Wochenende mit Skitest (TBS)	Lenk
29.	Januar	Weiterbildungskurs Frauen / Männer / Senioren	Biel Sahligut
09.	März	1. Kreiskurs Aktive	Lyss Grentschel
09.	März	1. Kreiskurs Frauen / Männer (F/M)	Nidau Burgerallee
23.	März	Kreiskurs Seniorinnen und Senioren	Nidau Burgerallee
20.	März	FTA Fortbildungskurs	Büren a/A
28.	März	Schirikurs Ball über die Schnur	noch nicht bekannt
05.	April	FTK Schiedsrichter	noch nicht bekannt
27.	April	Kampfrichter Grundkurs Fit und Fun	Busswil
17./27.	April	Schirikurs Jugendkorball	Pieterlen/Leuzigen
04.	Mai	J+S Modul Fortbildung Turnen	Lyss Grentschel
05.	Mai	J+S Kids Fortbildung	Lyss
29.	Mai	Kampfrichter Weiterbildung Fit und Fun	Rapperswil
21. od. 28.	September	J+S Modul Fortbildung Turnen	Lyss Grentschel
19.	Oktober	2. Kreiskurs Aktive	Lyss Grentschel
19.	Oktober	2. Kreiskurs Jugend	Lyss Grentschel
19./20.	Oktober	Kant. Leiterkurs Männer und Senioren	Sumiswald
13.	November	Spezialkurs Senioren	Nidau Burgerallee

Vorstandssitzungen:	Mittwoch, 27. März	20.00 Uhr	Rest. 3 Tannen
	Mittwoch, 03. Juli	20.00 Uhr	Rest. 3 Tannen
	Mittwoch, 18. September	20.00 Uhr	Rest. 3 Tannen
	Mittwoch, 11. Dezember	19.30 Uhr	Rest. 3 Tannen

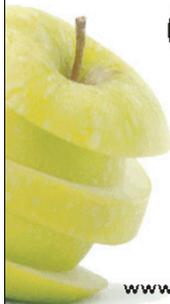
Witz: "Fremdsprachen"

Eine Mäusefamilie wird von einer Katze gejagt.

Plötzlich dreht sich der Mäusevater um und bellt. Die Katze erschrickt und flüchtet.

Darauf sagt Papamaus:

"Seht ihr Kinder, es ist wichtig Fremdsprachen zu können!"



Obstverkauf ab Hof



Äpfel und Birnen aus regionaler Produktion

Montag - Freitag 9.30 - 11.30 h

16.00 - 18.30 h

Samstag

9.00 - 12.00 h

www.winkelmannobst.ch Hauptstrasse 60 2557 Studen 032/373 12 70



Stettler AG Biel Studen
Bauunternehmung

Wir bauen
Zukunft

info@stettlerag.ch
www.stettlerag.ch
T 032 344 60 44

Tätigkeitsprogramm 2013

06./07. April	Trainingslager Akitve	Gstaad
20. April	Sponsorenanlass/ Fahrentaufe	Studen
27. April	Seeländischer Jugendspieltag	Lengnau
28. April	Die schnellsten Seeländer	Lyss, Grien
13.-23. Juni	Eidg. Turnfest ETF	Biel
22. Juni	Festumzug ETF	Biel
23. Juni	Schlussvorführungen ETF	Biel
25. Juni	Leiterinnensitzung Soirée	Studen
1. Juli	Brätlet Mädchenriege	Studen
3. Juli	Brätlet Aktive/Frauen/Seniorinnen	Jens Sportpl.
17./18. August	Seeländischer Spieltag	Brüttelen
24./25. August	Wanderung	
04. September	Jugendleiterinnen / Leiterkonferenz	Worben
25. Oktober	Herbstversammlung FMS	Studen
28. Oktober	PLK/ Präsidien, Leitungen Konferenz	Worben
20. November	1. HP Abendunterhaltung	Aula Studen
28. November	2. HP Abendunterhaltung	Aula Studen
30. November	1. Abendunterhaltung	Aula Studen
07. Dezember	2. Abendunterhaltung	Aula Studen
07. Dezember	Delegiertenversammlung TBS	Kallnach
16. Dezember	Weihnachtsfeier MR	Studen
16. Dezember	Weihnachtsfeier Seniorinnen	Worben
18. Dezember	Weihnachtsfeier Aktive/Frauen	Worben

Empfang

23. Juni DTV / TV Eidgenössisches Turnfest Studen

Kurse

Elki	26. Januar , 26. Oktober	Brügg Bärlet
Kitu	19. Januar	Bargen
Jugend	12 .Januar, 02. November	Lyss, Grentschel
Aktive	09. März, 19. Oktober	Lyss, Grentschel
Frauen	09. März, 26. Oktober	Nidau, Lyss
Seniorinnen	23. März	Nidau
J & S	04./ 05. März + 28. /29. Sep.	Lyss, Grentschel
Jump In -Kurs	09. März	Lyss, Grentschel
FTA Kampfrichter Fort.	20. März	Büren a A
FTK Kampfrichterkurs	04. April	offen
Fit & Fun Kampf. Grundk.	27. April	Busswil
Fit & Fun Kampf. Fortb.	29. Mai	Rapperswil
Gymnastik m. Bewertung	04. Mai	Rapperswil
Leichtathletik WK	offen	offen

Diese Kurse werden nur noch im Internet www.tb-seeland.ch ausgeschrieben!!

Jahresbericht 2012 Männer 1

Der Start im vergangenen Turnerjahr war eher gemütlich und von keinen grossen Anlässen oder Einsätzen geprägt. In den ersten drei Monaten fand unser Turnen in der Halle statt und war von Fitness, Geschicklichkeit und Spiel bestimmt. Nach den Frühlingsferien begann dann wieder unsere Turnfestvorbereitung. Nachdem wir in den zwei vergangenen Jahren jeweils zwei Turnfeste besucht haben, stand dieses Jahr nur das Seeländische Turnfest Busswil (welches in Lyss ausgetragen wurde) auf dem Programm. Für uns aber eine grosse Herausforderung, wollten wir doch unseren Vorjahressieg in der 1. Stärkeklasse bestätigen und unseren Konkurrenten zeigen, dass das nichts mit Zufall zu tun hatte!

Wie jedes Jahr haben wir uns in den Turnstunden intensiv auf unseren Wettkampf vorbereitet. Unsere Truppe wurde wiederum mit Turnern der Männer 2, den Aktiven und von einigen Frauen aus dem DTV ergänzt. Unser Wettkampf fand auf idealen Anlagen und bei besten äusseren Bedingungen statt. Dieser Umstand und die gut vorbereiteten Turnerinnen und Turner führten dazu, dass wir unsere letztjährige Note um 0.99 Punkte verbessern konnten. Mit dem Punktetotal von 29.17 wurde unser Sieg nie in Frage gestellt und die Verteidigung des TBS Wanderpreises war uns eindrücklich gelungen!

Im anschliessenden Einzelwettkampf hatten wir 12 Turner im Einsatz. Deren 8 erreichten eine Auszeichnung und Hansjörg Wirz durfte in der Kategorie 70+ als 2ter aufs Podest!

Ich bedanke mich bei allen ganz herzlich für Ihren Einsatz und gratuliere zum tollen Erfolg!! Ebenfalls einen herzlichen Dank unseren beiden Kampfrichtern Arnold und Daniela. Wir sind sehr froh, dass wir auf euch zählen können.

Nachdem wir diesen Erfolg noch gebührend gefeiert haben, wurden dann die wohlverdienten Sommerferien genossen.

Mitte August starteten wir mit unserem traditionellen Ausflug nach Les Prés-d'Orvin in die zweite Jahreshälfte. Im August und September stand Spiel und Vereinsmeisterschaft im Vordergrund. Nach den Herbstferien ging es mit grossen Schritten Richtung Soirées und wir wurden zu Gladiatoren umfunktioniert. Mit Schild, Schwert und Helm, drei Galliern und dem fliegenden Kocher, konnten wir dem zahlreichen Publikum einen gelungenen Auftritt zeigen und zum guten Gelingen unserer Soirées beitragen.

Somit kann ich das Turnerjahr 2012 der Männer 1 als erfolgreich bezeichnen und bedanke mich bei allen Turnern für ihr mitmachen. Einen herzlichen Dank meinen Leiterkameraden, Rolf, Stefan und Ruedi für die 1A Zusammenarbeit!!

Für das Leiterteam
Ruedi Hirsbrunner

DANKE
an alle Helferinnen und Helfer
für den grossen Einsatz
und die freiwillig geleistete Arbeit
an unseren Soirées!

**Ihr Partner für alle Versicherungs-
und Vorsorgefragen /**



Ruedi Hirsbrunner
Mobil 079 251 03 47
ruedi.hirsbrunner@axa.ch



Reto Hirsbrunner
Mobil 079 331 68 65
reto.hirsbrunner@axa.ch

Gerne beraten wir Sie.

AXA Winterthur
Hauptagentur Ruedi Hirsbrunner
Hauptstrasse 13, 3250 Lyss
Telefon 032 387 88 77
AXA.ch/lyss

 **winterthur**
Finanzielle Sicherheit / **neu definiert**



Jeans-Lade
Irene Botteron

PopCorn Dammweg 6, 2557 Studen Tel. 032 373 57 01
Montag und Dienstag 14.00-18.00
Mittwoch bis Freitag 09.30-11.30 und 14.00-18.00
Samstag 10.00-16.00 Uhr



GRAF
COIFFURE TEAM

Damen und Herren Coiffure
Martin Graf
Weyermattstrasse 4
2560 Nidau
Tel. 032 331 68 89
www.grafcoiffure.ch

Oase der Geborgenheit

Auf allen Ebenen kontinuierlich höchste Qualität erbringen, unsere Kunden zu erfreuen, in dem wir ihnen Momente des Geniessens und Verwöhnen bieten. Das ist unsere Leidenschaft.

Das Team von GRAF COIFFURE freut sich auf Ihren Besuch.

CARTEC
CARROSSERIE-TECHNIK AG

CARTEC Carrosserie-Technik AG
Sägweg 12
Postfach
CH-2557 Studen

Telefon 032 374 72 74
Telefax 032 374 72 75
Natel 079 632 13 37
h.aeschbacher@cartec.ch

Textil
Autowasch-Strasse

Die CARTEC bietet Carrosserie-Technologie zur zentralen Fahrzeugaufbereitung und zur Instandstellung von kleinen und grossen Unfallschäden – mit kürzesten Durchlaufzeiten.

Die CARTEC bietet ein in seiner Professionalität und Kapazität für die Schweiz einziges Dienstleistungssystem. Modernste Ausrüstung, eine optimierte Ablauforganisation und geschultes Personal erlauben ein qualitativ einwandfreies Ergebnis auf hohem Niveau – effizient und kompetent.

Die CARTEC erfüllt Kundenbedürfnisse wunschgemäss und garantiert schnellstmöglichen und dabei kostengünstigen Durchlauf – von der Vorbereitung bis zum Finish.

Damit Ihre Fahrzeuge auch in der Bilanz einen glänzenden Eindruck hinterlassen.

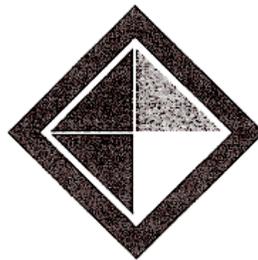




Kohlermarine GmbH - Schwalbenweg 3 - CH- 3292 Busswil - +41 79 251 25 80 - info@kohlermarine.ch



BOOTSHANDEL
BOOTSTRANSPORTE
SERVICE + UNTERHALT
REPARATUREN
MODIFIKATIONEN
UMBAUTEN
GFK-TECHNIK
WINTERLAGER



Transporte

Inertstoffdeponie

KIESWERK PETINESCA AG

Postfach 110 · 2557 Studen
Telefon 032 373 13 23 · Fax 032 373 62 18
www.petinesca.ch · info@petinesca.ch

€
I
N
F
A
C
H

5	3		1		4	9	6	8
4	2		9					3
			3					4
	5				8	4		2
			6					9
		3	5		2		8	1
9		5			3		1	
2				7			9	
	7	6	2	1		8	4	5

		2	4					
		7			5		8	3
4	8						7	
				9	8			6
	3							5
6					1			
						1		
								9
	5		2	3			6	

S
C
H
W
€
R

Ski-Weekend 2013 der Männerturner in Unterbäch

Schon kurz nach 8 Uhr fuhren wir in Kandersteg auf den Autozug, der uns durch den Lötschberg nach Goppenstein brachte. Schon beim ersten Blick auf das Rhonetal bemerkten wir erfreut, dass uns das miese Wetter, welches uns nach Kandersteg begleitet hatte, im Wallis keine Chance hatte. Und richtig, als wir uns im Hotel Bietschhorn in Unterbäch für die Piste stärkten, war der Himmel blau und die Sonne schien. Schon bald brachte der Sessellift die Skifahrer also zur Brandalp oder weiter Richtung Ginals. Die Schneeverhältnisse waren hervorragend und alle Pisten, bis hinunter nach Unterbäch, wären also gut befahrbar gewesen. Wären... Leider fand im Ginals ein grosses Junioren-Skirennen statt, das uns „Touristen“ nur beschränkt Platz auf der Piste liess, resp. uns in die unteren Regionen verwies. Auf der engen Piste kam nicht so richtig Freude auf, sie zwang zu seltsamen Manövern und den einen oder andern zu Boden (aua, immer das gleiche Bein). Schon bald entschloss sich deshalb die Mehrheit zum Passiv-Skifahren. Einträchtig sassen wir also beim Mittagessen vor dem Riesenbildschirm des Restaurant Alpenrösli auf der Brandalp und lieferten qualifizierte Kommentare zur Lauberhorn-Abfahrt. Der Nachmittag geriet zur Angelegenheit für Individualisten. Skifahren Richtung Unterbäch, Jassen auf der Brandalp oder im Hotel, Abfahrten mit dem Brandalp-Blitz (kurzer Ski mit Brett-Sitz), chillen im Zimmer.

Dann gemütliches Apéro und wie jedes Jahr ein wunderbares 4-Gang-Menu mit Wein, gemütlichem Beisammensein, Witzen und angeregten Gesprächen. Schon zum 12. Mal und immer wieder wunderbar. Allerdings fanden alle früher als vor 12 Jahren ihr Bett.

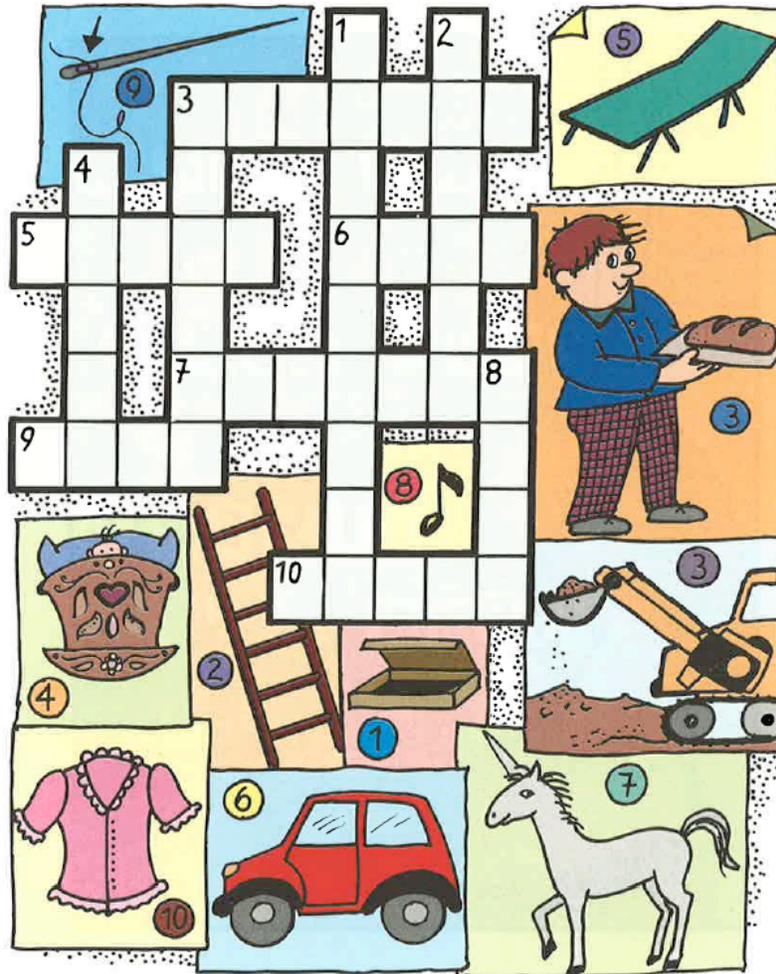
Eigentlich versprach auch der Sonntag wettermässig nichts Gutes, und so machten sich fast alle zu Fuss oder auf Schneeschuhen auf, um sich wie am Vortag im Alpenrösli zu treffen. Heiri, René und Ruedi Briand liessen es sich aber nicht nehmen, erneut die Skier anzuschnallen.

Wie jedes Jahr war das Wochenende ein voller Erfolg für die Teilnehmenden. Es ist immer wieder schön, den Erinnerungen und Erzählungen „unserer“ Männer zu lauschen, ihre Freundschaften nachzuvollziehen und selber zu erleben.

Wir danken deshalb Claudine und Edwin für die Organisation dieses gelungenen Anlasses.

Lis Winiger

JUGENDSEITE



Trage die Wörter anhand der Zahlen in die Kästchen ein. Ob waagrecht oder senkrecht, das musst du selber entscheiden.

Auflösung auf Seite 43

Male die Felder richtig aus:

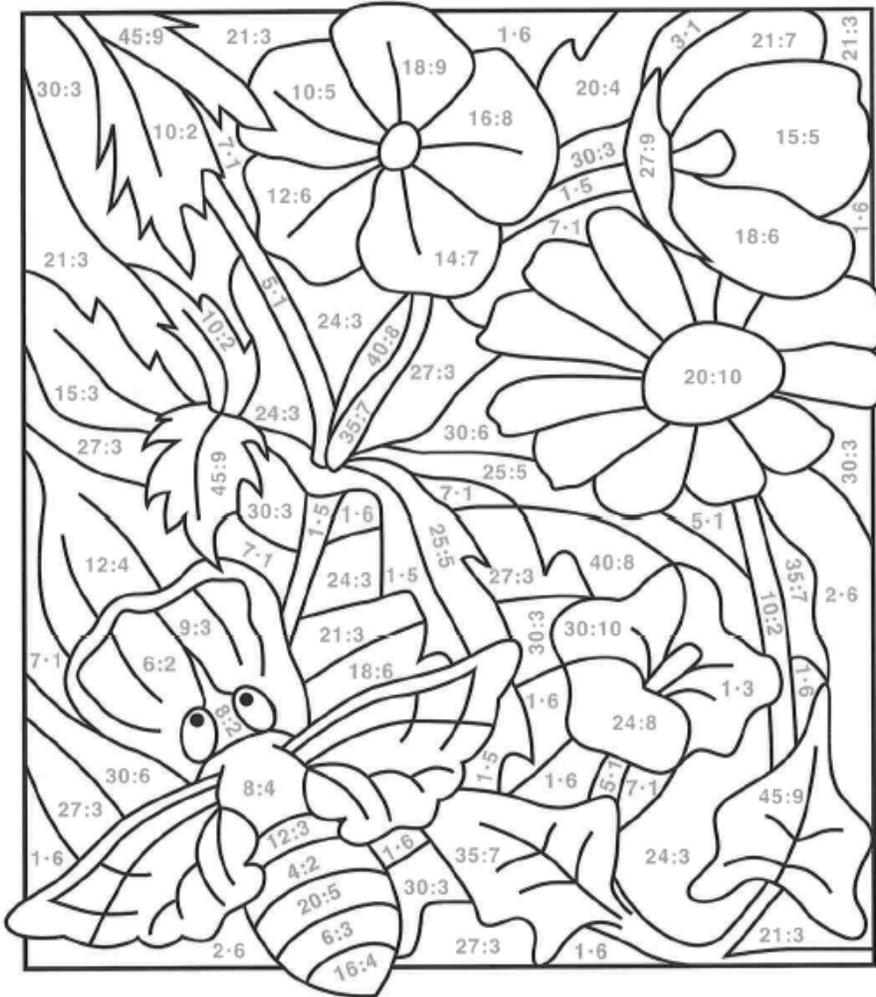
Ergebniszahl 2 = gelb

Ergebniszahl 4 = schwarz

Ergebniszahl 3 = rot

Ergebniszahl 5 = dunkelgrün

Alle anderen Felder malst du hellgrün aus. Felder ohne Aufgaben bleiben weiss.



Weihnachtsfeier der Seniorinnen – 17.12.2012

Es treibt der Wind im Winterwalde die Flockenherde wie ein Hirt, und manche Tanne ahnt, wie bald sie fromm und lichterheilig wird. Und lauscht hinaus. Den weissen Wegen streckt sie die Zweige hin – bereit und wehrt dem Wind und wächst entgegen, der einen Nacht der Herrlichkeit.

Auch uns Seniorinnen treibt in den Winterwald, ins Worbener Waldhaus, und wir trotzen dem Regen und erscheinen fast vollzählig. Beim Duft und Genuss von Glühmost und Hausmacherzöpfe werden alle herzlich begrüsst. Drinnen sind die Tische wunderbar dekoriert. Ein Dankeschön und grosses Lob dem 4er Team Rosemarie Burri, Wirz Dori, Hofer Heidi und Rosemarie Hoffmann. Auch ein Dank den Spenderinnen von Zöpfe und Glühmost. Nun wurden wir herzlich begrüsst von Eveline Hirsbrunner und auch Maya und Mädi, unsere tollen Leiterinnen, ergriffen das Wort. Danke, schön dass es euch gibt. Nun wird es still im Waldhaus, das Essen wird serviert. Mmmhh das schmeckt, ein wunderbares Menu mit anschliessendem Dessert. Alles tiptop, das habt ihr gut gemacht. Nun erfreut uns Lis Winiger mit einer schönen Geschichte. Auch dir, Lis...Danke. Ein weiterer Höhepunkt ist das Flötenduet von Eveline und Maya, die immer wieder zwischendurch spielten mit grossem Applaus. „Merci viu mau!“ Auch das Singen kam nicht zu kurz und sicher viele dachten an ihre Kindheit zurück. Das war so festlich und besinnlich, dass es uns schwer fiel, Abschied zu nehmen und allen frohe Festtage und ein glückliches und gesundes 2013 zu wünschen. Ich verabschiedete mich mit den Worten:

Vergangenheit ist Geschichte,
Zukunft ist Geheimnis,
aber jeder Augenblick ist ein Geschenk

Eure Ruth Schäfer



Restaurant Pizzeria Petinesca

2557 Studen, Tel. 032 373 55 66

Herzlich willkommen im Petinesca



Lassen Sie sich in einem gemütlichen Ambiente von unsere Köche verwöhnen. Wir bieten Ihnen abwechslungsreiche Menus aus unserer Italienischen Küche an. Oder Sie wählen ihr eigenes Menu aus unsere grosszügige Speisekarte aus. Mit dem neuen Wintergarten, dem Fumoir und der neuen Terrasse bieten wir Ihnen genügend Platz an für diverse Anlässe wie zum Beispiel: Geburtstage, Taufe, Familienfeier, Firmenanlässe oder was Ihr sonst zu Feiern habt. Für Ihre Wünsche haben wir immer ein offenes Ohr. Schaut doch einfach mal bei uns vorbei und überzeugen Sie sich selbst.

Öffnungszeiten:

Montag geschlossen

Dienstag - Mittwoch von 09.00 - 23.30 Uhr

Donnerstag - Samstag 09.00 - 24.00 Uhr

Sonntag 09.00 - 23.00 Uhr

Durchgehend warme Küche!!!

www.Restaurant-Petinesca.ch



Zur aute Schüür Restaurant & Cafe

Telefon 032 373 37 07

Öffnungszeiten:

Montag 06.30 - 23.30

Dienstag bis Samstag 06.30 - 23.30

Sonntag Ruhetag



Ein Rezept für die allersüssesten Turnerinnen und Turner!

Nidlechueche



Zutaten:

150 g	Zucker
3 EL	Maizena
½ l	Halbrahm
1	Kuchenteig, andere verwenden auch Pizza-Teig

Vorgehen:

Teig in ein rundes Kuchenblech (32 cm Durchmesser) legen
Halbrahm, Zucker und Maizena verrühren und auf dem Teigboden verteilen

Backofen auf 180 bis 200 Grad vorheizen

Kuchenblech in die Mitte des Ofens (je nach Backofen) schieben und während 30 bis 45 Minuten backen

Die Oberfläche sollte goldbraun sein

Teig für den Nidlechueche kann auch selbst gemacht werden:

Teig-Zutaten:

20 g	Hefe
40 g	Zucker
300 g	Weissmehl
3 g	Salz
40 g	Butter
1.5-2 dl	Milch

Alle Zutaten zu einem Teig kneten. Den Teig zugedeckt während ca. einer Stunde aufgehen lassen. Blech fetten, den Teig rund auswallen und auf das Blech legen. Den Teig mit einem feuchten Tuch zudecken und nochmals ca. eine Stunde aufgehen lassen. (Quelle: Teig-Rezept von einem „Fribourger-Bäcker“)

Bon Appétit!



Frohe OSTERN



GANZ IN IHRER NÄHE + WALTER MUTTI + HAUSHALTGERÄTE UND SERVICE

Sägeweg 5
2557 Studen

Tel. 032 372 70 20
Fax 032 372 70 21

info@muttihaushalt.ch
www.muttihaushalt.ch

Vertretung
aller Marken

restaurant  tannen

Hauptstrasse 4 / 2557 Studen
032 373 11 41 / www.3-tanne.ch

Jörg Schwab
joerg.schwab@3-tanne.ch

Schnitzelhuus
Biergarten
3Tanne-Bar
Kegelbahn
Catering

Sonntag Ruhetag

Das Fachgeschäft
das mich versteht.

Chien & Chat
Studen

Sägeweg 2, Tel 032 373 60 60



Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag

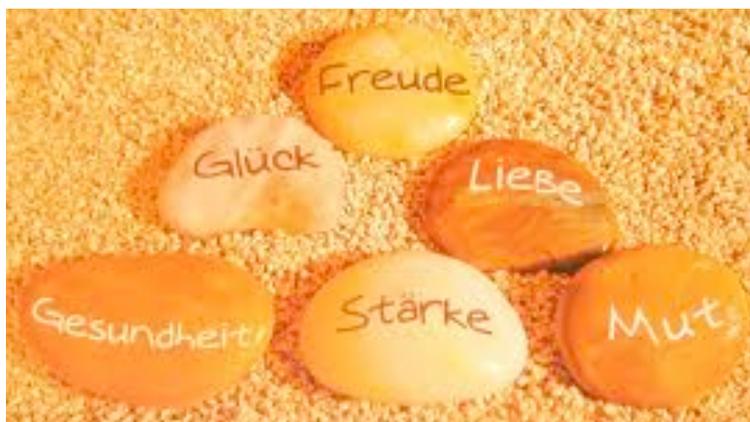
Es gibt kaum ein beglückenderes Gefühl, als zu spüren, dass man für andere Menschen etwas sein kann. Dabei kommt es gar nicht auf die Zahl, sondern auf die Intensität an.

Schliesslich sind eben die menschlichen Beziehungen doch einfach das Wichtigste im Leben.

Zum 50.	Reist Edith	Geb. am 16.06.1963
Zum 55.	Sturm Dietmar	Geb. am 14.05.1958
Zum 60.	Stuber Mädi	Geb. am 16.04.1953
	Wenger Anton	Geb. am 19.05.1953
	Hirsbrunner Ueli	Geb. am 14.06.1953
	Karrer Daniel	Geb. am 30.06.1953
Zum 70.	Kocher Heinz	Geb. am 13.05.1943
Zum 80.	Herzog Toni	Geb. am 22.05.1933

Nachtrag Riegenwechsel

Zum 70.	Schwarz Gerhard	Geb. am 21.02.1943
---------	-----------------	--------------------





Spenglerei **Paul Frei AG**

Wydengasse 4
2557 Studen
Tel. 079 415 78 47 Fax 032 341 93 30

Spenglerei - Blitzschutzanlagen - Kaminsanierungen -
Sanitärreparaturen - Boilerentkalkung

ISOTECH
Biel-Seeland AG

*Dichte Bauten
durch Kompetenz und Erfahrung*



Abteilung Fugen: 032 341 76 34
Fugenabdichtungen
Bandabdichtungssysteme
Brandabschottungen

Abteilung Flachdach: 032 342 22 70
Flachbedachungen
Injektionen
Flüssigfolien

Isotech Biel-Seeland AG, Wydengasse 4, 2557 Studen www.isotech.ch



Freiburgstr. 34 · 032 323 73 33 · Biel-Bienne

Für alle Ihre Reisen

Pour tous vos voyages



Coiffure-Création Marc

Herren und Damensalon

Mit Produkten von
Kréastase, Framesi, Keune

Kerstin und Fritz Schlup

Bahnhofstrasse 31, 2540 Grenchen
032 652 95 65

Wydenplatz, 2557 Studen
032 373 21 36



**Ihr Immobilienmakler
Toni Wenger**

Ich stehe mit meinem Namen für:

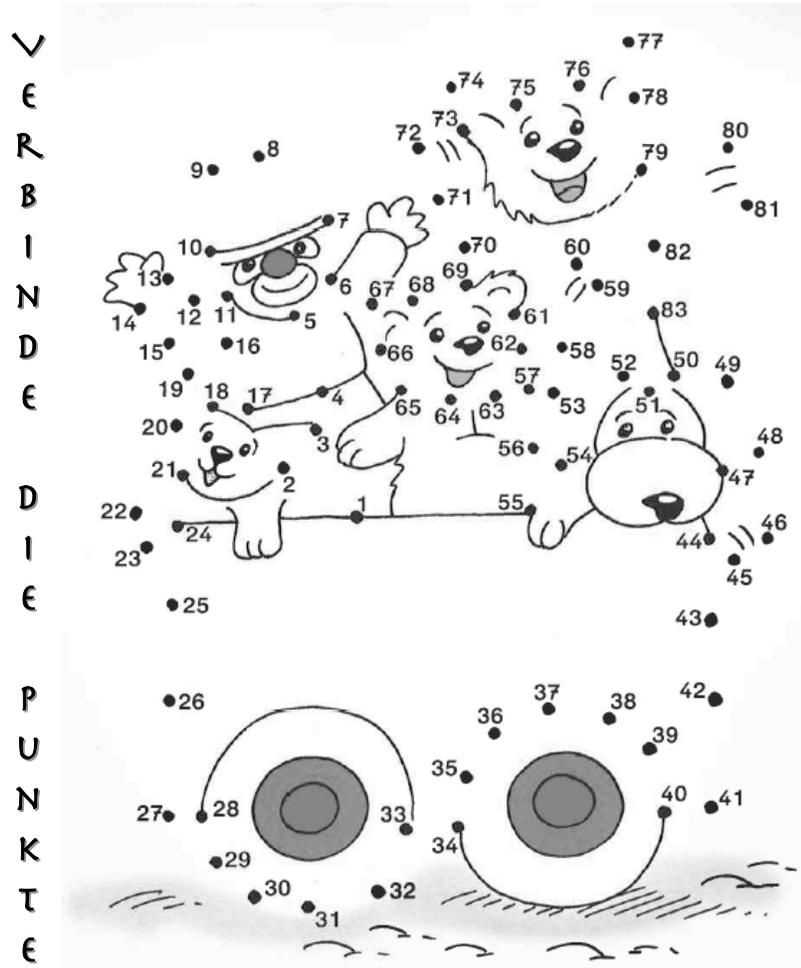
- ✓ Zuverlässigkeit
- ✓ Kompetenz
- ✓ Diskretion
- ✓ Seriösität
- ✓ Effizient



TECHNEX GmbH
Hauptstrasse 34
2557 Studen
032 372 12 62
078 709 91 06
info@technex.ch
www.technex.ch

AUFLÖSUNG JUGENDSEITE

1. Schachtel, 2. Leiter, 3. Baecker/Bagger,
4. Wiege, 5. Liege, 6. Auto, 7. Einhorn,
8. Note, 9. Oehr, 10. Bluse



Jahresbericht Aktive 2012

Gleich zu Beginn des Jahres konnten wir einen Erfolg verbuchen. In der Seeländischen Hallenkorbballmeisterschaft belegten die beiden Teams aus Pieterlen jahrelang die ersten beiden Ränge. Im 2012 konnte unsere erste Equipe dies mit dem Erreichen des zweiten Ranges erstmals seit langem wieder ändern. Unsere zweite Mannschaft wurde in der Kategorie B vierter.

Im Korbball Kantonalfinal trafen wir auf grosse Namen wie z.B. Lorraine Breitenrain. Wir zeigten zum Ende der Hallensaison eine super Leistung und landeten mit Rang drei auf dem Podest.

Das Seeländische Turnfest entwickelte sich zu einem echten Höhepunkt des Jahres. Im Vereinswettkampf starteten wir in den Disziplinen Fachtest Allround, Pendelstafette und Fachtest Korbball. Wir holten folgende Noten:

Fachtest Allround:	9.83
PS80:	8.65
Fachtest Korbball:	9.25

Dies ergab eine Gesamtnote von 27.73. Nach jahrelangem Versuchen gelang uns nun endlich der Sprung auf das Podest. Wir wurden Dritter.

Nach den Sommerferien ging es mit Korbball weiter. An die Schlussrunde der Kantonalen 1. Liga Meisterschaft reisten wir mit drei Punkten Rückstand auf den Leader an. Das Team aus Lotzwil, welches die ganze Meisterschaft über auf dem ersten Rang lag, patzte aber. Wir hingegen konnten unsere drei Spiele gewinnen, und so wurden wir mit viel Glück zum dritten Mal in Folge 1. Liga Meister.

Ende September fanden die Aufstiegsspiele in die Nationalliga B statt. Wir hatten uns wiederum viel vorgenommen. Mit einem 7:0 Sieg starteten wir hervorragend in den Tag. Dann allerdings passte nichts mehr. Wir verloren ein Spiel ums andere und am Ende des Tages waren wir Gruppenletzter. Eine riesen Enttäuschung.

Ende November standen wir am Soiree mit zwei Nummern auf der Bühne. Sowohl das Wagenrennen als auch die Galeerenruderer kamen beim Publikum gut an. An dieser Stelle ein großes Merci an alle die beim Schreiben und Einstudieren mitgeholfen hatten.

Am Altjahreshöck im Waldhaus beendeten wir schließlich ein ereignisreiches Jahr.

Im 2012 hatten wir Einiges erreicht was wir zuvor lange probiert hatten. Zum Beispiel der Podestplatz am Seeländischen Turnfest oder der zweite Rang in der

Seeländischen Hallenkorbballmeisterschaft. Trotzdem war das 2012 ein sehr schwieriges Jahr. Generell hat die Trainingspräsenz abgenommen, anstelle eines Trainingslagers wurde nur ein Trainings-Weekend in Studen durchgeführt, und die Niederlage an den Aufstiegsspielen schmerzt immer noch ein wenig. Es gibt also viel zu tun für das 2013.

Ein großes Dankeschön geht an alle Turner für die geleisteten Einsätze und ein spezielles Merci geht an Raphael Neuenschwander und an Florian Grägi für die Unterstützung beim Leiten der Aktivriege.

Oberturner
Steve Gatschet

Rangliste Vereinsmeisterschaft 2012

1	Joner Dominik	178	178	356
2	Gatschet Steve	186	126	312
3	Messerli Mattias	99	191	290
4	Moretti Davide	181	91	272
5	Kocher Martin	137	125	262
6	Lüthi Marco	168	82	250

Die Vereinsmeisterschaft bestand aus neun Disziplinen. Fünf im Winter, vier im Sommer. Der Sieger einer Disziplin erhielt jeweils 50 Punkte, der Zweitplatzierte 49 usw.

Turnstundenbesuch 2012

Im 2012 hatten wir 57 Turnstunden. Wer 47 oder mehr Turnstunden besucht hatte, erhielt eine Auszeichnung :

Gatschet Steve	53
Joner Dominik	51
Messerli Mattias	48
Moretti Davide	48
Roth Bastian	47

Witz: "Geisterfahrer"

Geisterfahrer zum Polizisten:

“Was heisst hier falsche Richtung?

Sie wissen doch gar nicht wohin ich will!”



E. Pfister + Co AG
ELEKTROINSTALLATIONEN

Starkstrom,
Schwachstrom,
Telekommunikation

*...Ihr Partner
für Elektrofragen*

2558 Aegerten, Mattenstrasse 12
Tel 032 373 19 31, Fax 032 373 37 75
aegerten@pfisterelektrik.ch
www.pfisterelektrik.ch

Wir sind für Sie da. *Egal,*
wie hoch die Hürde ist.

Andreas Zaugg
Ihr Versicherungs- und Vorsorgeberater
Telefon 032 327 29 41
Mobile 078 809 50 87
e-mail andreas.zaugg@mobi.ch

Die Mobiliar
Versicherungen & Vorsorge

Generalagentur Biel, Daniel Tschannen
General-Dufour-Strasse 28, 2500 Biel
Telefon 032 327 29 29, Telefax 032 322 54 75
biel@mobi.ch, www.mobibiel.ch

Denise Bigler-Rickart
Aareweg 15
2557 Studen

032/372 19 46



**Damen
&
Herren**

Schwarzkopf
PROFESSIONAL

LIPOGEN

Hausbesuche & Abholservice
Bin auch abends für Sie da!

MONTAG OFFEN

**10% Rabatt für Lehrlinge,
Studenten und AHV-Bezüger**

Jahresbericht Seniorenriege TV-Studen 2012

Wie immer verlief das vergangene Jahr wie am laufenden Band. Sehr viel Erfreuliches durften wir erleben. Für uns Senioren alltäglich ist aber auch Trauer. Im vergangenen Dezember mussten wir Abschied nehmen von unserem lieben Turnkameraden Fritz Hurst.

Auch die vielen Spital- und Krankenbesuche gehören zu unserer dankbaren Aufgabe. Die Jüngsten unserer Riege sind 63-jährig, die Ältesten über 90! Bei diesem Altersunterschied ist es beim Spielen im Turnen nicht immer einfach. Alle wollen gewinnen, da ist Rücksichtnahme und gute Schiedsrichter-Leistung gefragt. Jetzt komme ich zu den vielen erfreulichen Erlebnissen. Nebst den 38 Turnnachmittagen, wo vielmals 40 und mehr Senioren ins Turnen kommen, hatten wir 18 zusätzliche Anlässe. Da nur einige: Winterwanderung, Kegeln, Schweiz bewegt, 40 Senioren genossen in der Métairie Chuffort das herrliche Fondue, sowie das erstmalige Hornussen war ein Hit! Weiter die Lungenmessung, wo sich 38 Senioren unserem Aktiv-Turner Bastian Roth, Student an der Berner Fachhochschule, zur Verfügung stellten. Zum Jahresabschluss, unser Weihnachts- und Altjahreshöck im Rest. 3 Tannen, waren 61 Senioren inkl. 6 Gäste anwesend!! Der Raiffeisenbank Seeland danken wir Senioren einmal mehr für den offerierten Apéro!! Bei drei weiteren Anlässen sind natürlich auch unsere Frauen dabei. Am Soirée standen 20 Senioren auf der Bühne. Die alten Jäger machten es, ihrem Alter entsprechend, sehr gut. Durchschnittsalter 74 Jahre. Da kann ich nur gratulieren!! Die Senioren-Riege unseres TV ist ausserordentlich gross. Ist ja auch unser Erfolg. 65 sind auf der Appellliste aufgeführt. Mehrere können beim Turnen nicht mehr mitmachen. Bei den vielen Anlässen werden sie aber immer motiviert, mitzumachen und werden auch abgeholt. Jetzt möchte ich danken!! Meinem ganzen Leiter-Team: Hansruedi, Heinz, Anton, Samuel und Walter, für euer Einsatz. Eure Bereitschaft ist für uns Senioren einfach grandios!! Auch unseren Einspringern, wenn Not am Mann ist, den beiden Hansjörg's und Röbi besten Dank. In der Turnerpost sind die Senioren dank unserem Vertreter immer präsent. Danke Roman! Liebe Senioren, euch allen danke ich für euer Mitmachen. Mit dem 10er-Nötli, das ihr zusätzlich zum Vereinsbeitrag zahlt, können wir immer dem Einen oder Anderen eine Freude bereiten. 24 Senioren erhalten die Fleissauszeichnung. Einfach super!!

Zum Schluss noch mein persönlicher Wunsch:

Mir Seniore wei zäme ha und zäme sctoh, mir si immer für enand do.

Mir wei rede mitenang, singe und fröhlich si und natürlich turne und üsi so wichtig Kameradschaft pflege.

Das beste Mittel, jeden Tag gut zu beginnen: Beim Erwachen daran denken, ob man nicht wenigstens einem Menschen eine Freude machen könnte (Friedrich Nietzsche).

Liebe Turner, euch und euren Familien wünsche ich für's Jahr 2013: Gute Gesundheit, viel Freude und Zufriedenheit

Erwin Bleuer

Turnvereine Studen

Redaktionsmitglieder		Ausgabe 1/ 2013	
Redaktion und Berichte DTV Aktive: bianca.fredy@me.com	Burckhardt Bianca	Gassackerweg 8 2557 Studen	032 372 10 73
Reinschrift: nicole.quattropani@bluewin.ch	Quattropani Nicole	Stockweg 13 2557 Studen	032 373 11 10
Präsidentin DTV: krebs@evard.ch	Krebs Anita	Schürlistrasse 19 2563 Ipsach	032 331 13 75
Präsident TV: merino@bluewin.ch	Merino Arseli	Zihlweg 47 2557 Studen	032 331 66 61
Berichte DTV Seniorinnen:	Burri Rosmarie	Worbenstrasse 26 2557 Studen	032 373 72 31
Berichte DTV Frauen: r-schaff@bluewin.ch	Schaffer Ruth	Zihlweg 3 2557 Studen	032 373 32 79
Berichte TV Senioren: bachmann.roman@bluewin.ch	Bachmann Roman	Gassackerweg 5 2557 Studen	032 373 38 53
Berichte TV Aktive: dgsteiger@gmail.com	Gsteiger Daniel	Hauptstrasse 58 2560 Nidau	078 657 34 81
Berichte TV Männer: Stefan.truffer@bluewin.ch	Truffer Stefan	Burgersriedstrasse 11 2555 Brügg	079 651 61 74
Adressen DTV / TV: didi.sturm@besonet.ch	Sturm Dietmar	Neufeldweg 3 3252 Worben	032 384 18 14
Inserate: ingoldor@bluewin.ch	Ingold Otto	Jensstrasse 14 2557 Studen	032 373 62 72
Kassier: michael.barmettler@bluewin.ch	Barmettler Michael	Mattenweg 7A 2557 Studen	079 432 20 41
Druck:	Lyssbach Druck AG, Zeughausstrasse 3a, 3250 Lyss Tel. 032 384 36 33, Fax 032 385 18 08 www.lyssbachdruck.ch		
Redaktionsschluss	23. April 2013:		